

## 754297-2026 - Súťaž

Fínsko – Podnikateľské služby: právo, marketing, konzultácie, nábor pracovníkov, tlačiarenské a bezpečnostné služby – Produktion av informationstidning

OJ S 211/2026 30/10/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim  
Služby

### 1. Kupujúci

---

#### 1.1. Kupujúci

Úradný názov: Vörå kommun

E-mail: [vora@vora.fi](mailto:vora@vora.fi)

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Miestny orgán

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

### 2. Postup

---

#### 2.1. Postup

Názov: Produktion av informationstidning

Opis: Vörå kommun ger ut en informationstidning, Kommunbladet, som delas ut till alla hushåll i kommunen. Tidningen ges i nuläget ut av Bonnier News Finland som också äger varumärket (Kommunbladet). Upplagan är 3500 exemplar. Tidningen utkommer nio gånger per år.

Utgivningsdagarna och lämningstider slås fast i samråd mellan parterna. Informationstidningen är förslagsvis i tabloidformat. Tidningen i tabloidformat trycks i 4-färg och har 20 sidor.

Sidantalet kan öka vid behov och pris per sida bör uppges vid eventuell ökning av sidantalet.

Mera uppgifter anges i bilaga.

Identifikátor postupu: 937ff5aa-3c87-4b4b-9811-f47898ef151c

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

##### 2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 79000000 Podnikateľské služby: právo, marketing, konzultácie, nábor pracovníkov, tlačiarenské a bezpečnostné služby

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 22000000 Tlačené výrobky a príbuzné produkty

##### 2.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Vöråvägen 18

Mesto: Vörå

PSC: 66600

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Pohjanmaa (FI19A)

Krajina: Fínsko

Doplňujúce informácie: Kommungården

##### 2.1.3. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 80 000,00 EUR

##### 2.1.4. Všeobecné informácie

Právny základ:

## 2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Účasť v zločineckej organizácii: Den anbudsgivaren eller en person som är medlem i dess förvaltnings-, lednings- eller tillsynsorgan eller som har befogenhet att företräda, fatta beslut i eller kontrollera dessa, har fällts för deltagande i någon kriminell organisation genom en lagakraftvunnen dom som meddelades för högst fem år sedan eller i vilken en tidsfrist fastställts som fortfarande gäller.

Korupcia: Den anbudsgivaren eller en person som är medlem i dess förvaltnings-, lednings- eller tillsynsorgan eller som har befogenhet att företräda, fatta beslut i eller kontrollera dessa, har fällts för korruption genom en lagakraftvunnen dom som meddelades för högst fem år sedan eller i vilken en tidsfrist fastställts som fortfarande gäller.

Podvod: Den anbudsgivaren eller en person som är medlem i dess förvaltnings-, lednings- eller tillsynsorgan eller som har befogenhet att företräda, fatta beslut i eller kontrollera dessa, har fällts för bedrägeri genom en lagakraftvunnen dom som meddelades för högst fem år sedan eller i vilken en tidsfrist fastställts som fortfarande gäller.

Teroristické trestné činy alebo trestné činy spojené s teroristickými činnosťami: Den anbudsgivaren eller en person som är medlem i dess förvaltnings-, lednings- eller tillsynsorgan eller som har befogenhet att företräda, fatta beslut i eller kontrollera dessa, har fällts för terrorbrott eller brott med anknytning till terroristverksamhet genom en lagakraftvunnen dom som meddelades för högst fem år sedan eller i vilken en tidsfrist fastställts som fortfarande gäller.

Pranie špinavých peňazí alebo financovanie terorizmu: Den anbudsgivaren själv eller en person som är medlem i dess förvaltnings-, lednings- eller tillsynsorgan eller som har befogenhet att företräda, fatta beslut i eller kontrollera dessa, har fällts för penningtvätt eller finansiering av terrorism genom en lagakraftvunnen dom som meddelades för högst fem år sedan eller i vilken en tidsfrist fastställts som fortfarande gäller.

Detská práca a iné formy obchodovania s ľuďmi: Den anbudsgivaren själv eller en person som är medlem i dess förvaltnings-, lednings- eller tillsynsorgan eller som har befogenhet att företräda, fatta beslut i eller kontrollera dessa, har fällts för barnarbete eller andra former av människohandel genom en lagakraftvunnen dom som meddelades för högst fem år sedan eller i vilken en tidsfrist fastställts som fortfarande gäller.

Porušenie povinnosti platiť dane: Den anbudsgivaren har åsidosatt sina skyldigheter av betalning av skatter, i det land där denne är etablerad eller i upphandlarens medlemsstat.

Porušenie povinnosti platiť príspevky na sociálne zabezpečenie: Den anbudsgivaren har åsidosatt sina skyldigheter av betalning av sociala avgifter, i det land där denne är etablerad eller i upphandlarens medlemsstat.

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia: Den anbudsgivaren själv eller en person som är medlem i dess förvaltnings-, lednings- eller tillsynsorgan eller som har befogenhet att företräda, fatta beslut i eller kontrollera dessa, har åsidosatt följande kriterier för uteslutning definierad i strafflagen: grovt bokföringsbrott, arbetarskyddsbrott, arbetstidsbrott, diskriminering i arbetslivet, ocker i arbetslivet, grovt ocker i arbetslivet, kränkning av arbetstagares organisationsfrihet, anlitande av utländsk arbetskraft som saknar tillstånd, grov miljöförstöring eller grovt naturskyddsbrott.

Porušenie povinností v oblasti environmentálneho práva: Den anbudsgivaren har åsidosatt sina skyldigheter enligt miljölagstiftningen.

Porušenie povinností v oblasti sociálneho práva: Den anbudsgivaren har åsidosatt sina skyldigheter enligt sociallagstiftningen.

Porušenie povinností v oblasti pracovného práva: Den anbudsgivaren har åsidosatt sina skyldigheter enligt arbetsrätten

Konflikt záujmov z dôvodu účasti na postupe obstarávania: Den anbudsgivares deltagande i upphandlingsförfarandet ger upphov till intressekonflikter.

Priama alebo nepriama účasť na príprave tohto postupu obstarávania: Den ekonomiska aktören eller ett företag med anknytning till denne har bistått upphandlaren med rådgivning eller på annat sätt varit inblandad i förberedelserna av upphandlingsförfarandet.

Predčasné ukončenie zmluvy, škody alebo iné porovnateľné sankcie: Den anbudsgivarens tidigare offentliga kontrakt eller tidigare koncessionskontrakt har sagts upp i förtid eller skadestånd eller andra jämförbara sanktioner krävts i samband med detta tidigare avtal.

Nepravdivé informácie, neposkytnutie informácií, neschopnosť predložiť požadované dokumenty alebo získanie dôverných informácií o tomto postupe: Den ekonomiska aktören har befunnit sig i någon av följande situationer: a) Denne har i allvarlig omfattning lämnat oriktiga uppgifter för kontroll av skäl för uteslutning eller urvalskriterier, b) denne har undanhållit sådan information, c) denne har lämnat den information som upphandlaren kräver försenad eller inte alls, eller d) denne har försökt att påverka den upphandlarens beslutsprocess för att tillägna sig konfidentiell information som kan ge aktören otillbörliga fördelar i upphandlingsförfarandet eller så att av vilseledande uppgifter lämnas som kan ha en väsentlig inverkan på beslut om uteslutning, urval eller tilldelning

Konkurz: Den anbudsgivaren har gått i konkurs.

Platobná neschopnosť: Den anbudsgivaren är föremål för insolvens- eller likvidationsförfarande.

Dohoda s veriteľmi: Den anbudsgivaren har ingått ackordsuppgörelse med borgenärer.

Podobná situácia ako úpadok podľa vnútroštátneho práva: Den anbudsgivaren befinner sig i en situation motsvarande konkurs till följd av ett liknande förfarande enligt nationella lagar och förordningar.

Aktíva spravované likvidátorom: Den anbudsgivarens tillgångar administreras av en likvidator eller av domstolen.

Pozastavené podnikateľské činnosti: Den anbudsgivaren har avbrutit sin näringsverksamhet.

Závažné odborné pochybenie: Den anbudsgivaren har gjort sig skyldig till allvarliga fel i yrkesutövningen.

Dohody s inými hospodárskymi subjektmi s cieľom narušiť hospodársku súťaž: Den anbudsgivaren har ingått överenskommelser med andra som syftar till att snedvräda konkurrensen.

## 5. Časť

### 5.1. Časť: LOT-0000

Názov: Produktion av informationstidning

Opis: Vörå kommun ger ut en informationstidning, Kommunbladet, som delas ut till alla hushåll i kommunen. Tidningen ges i nuläget ut av Bonnier News Finland som också äger varumärket (Kommunbladet). Upplagan är 3500 exemplar. Tidningen utkommer nio gånger per år.

Utgivningsdagarna och lämningsstider slås fast i samråd mellan parterna. Informationstidningen är förslagsvis i tabloidformat. Tidningen i tabloidformat trycks i 4-färg och har 20 sidor.

Sidantalet kan öka vid behov och pris per sida bör uppges vid eventuell ökning av sidantalet.

Mera uppgifter anges i bilaga.

Interný identifikátor: 2026-060616-LOT-0001

#### 5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 79000000 Podnikateľské služby: právo, marketing, konzultácie, nábor pracovníkov, tlačiarenské a bezpečnostné služby

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 22000000 Tlačené výrobky a príbuzné produkty

**Možnosti:**

Popis možností: Inga

**5.1.2. Miesto plnenia**

Poštová adresa: Vöråvägen 18

Mesto: Vörå

PSČ: 66600

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Pohjanmaa (FI19A)

Krajina: Fínsko

Doplňujúce informácie: Kommungården

**5.1.3. Predpokladané trvanie**

Dátum začatia: 01/01/2027

Dátum konca trvania: 31/12/2027

**5.1.6. Všeobecné informácie**

**Vyhradená účasť:**

Účasť nie je vyhradená.

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): nie

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

**5.1.7. Strategické verejné obstarávanie**

Podporovaný sociálny cieľ: Náležitá starostlivosť o ľudské práva v globálnych dodávateľských reťazcoch

**5.1.9. Kritériá výberu**

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Anbudsgivaren ska lämna minst två relevanta referenser från liknande uppdrag (kommuner, offentliga aktörer eller återkommande publikationer).

Anbudsgivaren ska kunna visa upp provnummer, portfoliomaterial eller tidigare publikationer som bevis på kvalitet. Anbudsgivaren ska ha minst två års dokumenterad erfarenhet av redaktionellt arbete eller grafisk produktion.

**5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk**

**Kritérium:**

Typ: Kvalita

Názov: Poängsättning

Opis: Poängsättning sker enligt en helhetsbedömning av pris, kvalitet och övriga villkor.

Kvalitet 70 % och pris 30 %. Kvalitetskriterier anges i bilaga.

**5.1.11. Súťažné podklady**

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 06/11/2026 13:00:00 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://www.hankintailmoitukset.fi/sv/public/procedure/39341/enotice/60616>

**5.1.12. Podmienky verejného obstarávania**

**Podmienky predkladania:**

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.hankintailmoitukset.fi/sv/tendering/procedure/39341/call-for-tenders>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: švédčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 12/11/2026 13:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 1 Mesiac

**Podmienky zmluvy:**

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: áno

**5.1.15. Techniky**

**Rámcová dohoda:**

Žiadna rámcová dohoda

**Informácie o dynamickom nákupnom systéme:**

Žiadny dynamický nákupný systém

**5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie**

Organizácia pre preskúmanie: Marknadsdomstolen

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Vörå kommun

## 8. Organizácie

---

**8.1. ORG-0001**

Úradný názov: Vörå kommun

Registračné číslo: 2050514-5

Poštová adresa: Vöråvägen 18

Mesto: Vörå

PSČ: 66600

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Pohjanmaa (FI19A)

Krajina: Fínsko

E-mail: [vora@vora.fi](mailto:vora@vora.fi)

Telefón: +35863821111

Internetová adresa: <https://www.vora.fi>

**Roly tejto organizácie:**

Kupujúci

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania

**8.1. ORG-0002**

Úradný názov: Hansel Oy (Hilma)

Registračné číslo: FI09880841

Poštová adresa: Mannerheiminaukio 1 A

Mesto: Helsinki

PSČ: 00100

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Krajina: Fínsko

E-mail: [tekninen@hankintailmoitukset.fi](mailto:tekninen@hankintailmoitukset.fi)

Telefón: +358 295563630

Internetová adresa: <https://www.hankintailmoitukset.fi>

**Roly tejto organizácie:**

TED eSender

**8.1. ORG-0003**

Úradný názov: Marknadsdomstolen

Registračné číslo: FI30061576

Poštová adresa: Radanrakentajantie 5

Mesto: Helsinki

PSČ: 00520

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Krajina: Fínsko

E-mail: [markkinaoikeus@oikeus.fi](mailto:markkinaoikeus@oikeus.fi)

Telefón: +358 295643300

Internetová adresa: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

**Roly tejto organizácie:**

Organizácia pre preskúmanie

## Informácie o oznámení

---

Identifikátor/verzia oznámenia: f719f353-0161-42c7-a8d6-cb5c41a7c112 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii  
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 28/10/2026 16:00:26 (UTC+02:00) východoeurópsky čas,  
stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: švédčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 754297-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 211/2026

Dátum uverejnenia: 30/10/2026